

Uwagi ogólne

1. Wyniki finansowe przedsiębiorstw prezentuje się w dostosowaniu do ustawy z dnia 29 IX 1994 r. o rachunkowości (tekst jednolity Dz. U. 2013, poz. 330).

Dane w zakresie gospodarki finansowej przedsiębiorstw obejmują podmioty gospodarcze prowadzące księgi rachunkowe, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.

Dane nie obejmują podmiotów prowadzących działalność bankową, maklerską, ubezpieczeniową oraz towarzystw inwestycyjnych i emerytalnych, narodowych funduszy inwestycyjnych, szkół wyższych, a także samodzielnych publicznych zakładów opieki zdrowotnej, instytucji kultury posiadających osobowość prawną i gospodarstw indywidualnych w rolnictwie

2. Przychody z całokształtu działalności (kwoty otrzymane i należne) obejmują:

- 1) przychody netto ze sprzedaży produktów (wyrobów i usług) łącznie z dotacjami do produktów;
- 2) przychody netto ze sprzedaży towarów i materiałów łącznie z kwotami należnymi z tytułu sprzedaży opakowań wielokrotnego użytku;
- 3) pozostałe przychody operacyjne, tj. przychody niezwiązane bezpośrednio z podstawową działalnością podmiotu, do których zalicza się: zysk ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych (środków trwałych, środków trwałych w budowie, wartości niematerialnych i prawnych, inwestycji w nieruchomości i prawa), otrzymane nieodpłatnie, w tym w drodze darowizny aktywa (środki pieniężne), odszkodowania, rozwiązane rezerwy, korekty

General notes

1. The financial results of enterprises are adjusted to the Accounting Act dated 29 IX 1994 (uniform text Journal of Laws 2013 item 330).

Data regarding the financial management of enterprises include economic entities keeping accounting ledgers employing more than 9 persons.

Data do not include banks, brokerage houses, insurance companies, investment and pension societies, national investment funds, higher education institutions, independent public health care facilities, cultural institutions with legal personality and private farms in the agriculture.

2. Revenues from total activity (sums received and due) include:

- 1) net revenues from sale of products (goods and services); including subsidies on products;
- 2) net sales revenues of goods and materials including sums due from the sale of re-use packages;
- 3) other operating revenues, i.e., revenues not directly connected with the basic activity of the entity, to which the following are included: profits from the sale of non-financial fixed assets (fixed assets, assets under construction, intangible fixed assets, investments in real estate and rights), assets (cash) received free of charge, including donated assets, as well as damages, reversed provisions, adjustments of the depreciation value for

odpisów aktualizujących wartość aktywów niefinansowych, przychody z działalności socjalnej, przychody z wynajmu lub dzierżawy środków trwałych albo inwestycji w nieruchomości i prawa;

- 4) przychody finansowe, tj. przychody z tytułu dokonanych przez podmiot operacji finansowych: kwoty należne z tytułu dywidend i udziałów w zysku, odsetki od udzielanych pożyczek, odsetki od lokat terminowych, odsetki za zwłokę, zysk ze zbycia inwestycji, zmniejszenia odpisów aktualizacyjnych wartości inwestycji wobec całkowitego lub częściowego ustania przyczyn powodujących trwałą utratę ich wartości, nadwyżkę dodatnich różnic kursowych nad ujemnymi.

3. Koszty uzyskania przychodów z całości kształtu działalności obejmują:

- 1) koszt własny sprzedanych produktów (wytworów i usług), tj. koszty ogółem pomniejszone o koszt wytworzenia świadczeń na własne potrzeby jednostki i skorygowane o zmianę stanu produktów;
- 2) wartość sprzedanych towarów i materiałów według cen zakupu (nabycia);
- 3) pozostałe koszty operacyjne, do których zalicza się: stratę ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych, tj. nadwyżkę wartości sprzedanych składników majątku trwałego nad przychodami z ich sprzedaży, amortyzację oddanych w dzierżawę lub najem środków trwałych i środków trwałych w budowie, nieplanowane odpisy amortyzacyjne (odpisy z tytułu trwałej utraty wartości), poniesione kary, grzywny, odszkodowania, odpisane w części lub w całości wierzycelności w związku z postępowaniem upadłościowym, układowym i naprawczym, utworzone rezerwy na pewne lub o dużym stopniu prawdopodobieństwa przyszłe zobowiązania (straty z transakcji gospodarczych w toku), odpisy aktualizujące wartość aktywów niefinansowych, koszty utrzymania obiektów działalności

non-financial assets, income from social activities, income from the rent or lease of fixed assets and investments in real estate and rights;

- 4) *financial revenues, i.e., revenues from financial operations conducted by an entity: amounts due in respect of dividends and share in profits, interest on loans granted, interest on time deposits, default interest, profits from the sale of investments, reduction of depreciation write-offs relating to investments due to the fact that the reasons resulting in the permanent loss of their value have ceased to exist (whether partially or totally), surplus of foreign exchange gains over losses.*

3. Costs of obtaining revenues from total activity include:

- 1) *the cost of products sold (goods and services), i.e., the total costs decreased by the costs of generating benefits for the needs of the entity and corrected by the change in product inventories;*
- 2) *the value of goods and materials sold according to procurement (purchase) prices;*
- 3) *other operating costs comprise: loss on the sale of non-financial fixed assets, i.e., surplus of the value of sold fixed assets over the revenues from their sale depreciation of leased or rented fixed assets and assets under construction, unplanned write-offs (write-offs by virtue of a permanent loss of value), penalties, fines, indemnities paid, partially or fully written off liabilities related to bankruptcy, composition, restructuring proceedings, reserves made for future certain liabilities or liabilities, which are likely to occur (loss on current business transaction in), write-offs updating the value of non-financial assets, costs of maintaining premises required for social activity, donations or fixed assets received free of charge;*

socjalnej, darowizny lub nieodpłatnie przekazane aktywa trwałe;

4) koszty finansowe, na które składają się w szczególności: odsetki od zaciągniętych kredytów i pożyczek, odsetki i dyskonto od wyemitowanych przez jednostkę obligacji, odsetki za zwłokę, strata ze zbycia inwestycji, odpisy z tytułu aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżka ujemnych różnic kursowych nad dodatnimi.

4. Przychody i koszty uzyskania przychodów ze sprzedaży: produktów, towarów i materiałów wpływające na wynik finansowy ustala się w wartości wyrażonej w rzeczywistych cenach sprzedaży z uwzględnieniem opustów, rabatów i bonifikat, bez podatku od towarów i usług (VAT).

5. Wynik finansowy na działalności gospodarczej jest to suma wyniku finansowego na sprzedaży produktów, towarów i materiałów, wyniku na pozostałej działalności operacyjnej oraz wyniku na operacjach finansowych.

6. Zyski i straty nadzwyczajne to skutki finansowe zdarzeń powstających niepowtarzalnie, poza zwykłą działalnością jednostki i niezwiązanych z ogólnym ryzykiem jej prowadzenia, a w szczególności spowodowanych zdarzeniami losowymi.

7. Wynik finansowy brutto (zysk lub strata) jest to wynik finansowy na działalności gospodarczej, powiększony o zyski nadzwyczajne i pomniejszony o straty nadzwyczajne.

8. Obowiązkowe obciążenia wyniku finansowego brutto obejmują podatek dochodowy od osób prawnych i fizycznych, a do 2009 r. także inne płatności wynikające z odrębnych przepisów.

9. Podatek dochodowy jest to podatek od osiągniętego zysku, który podmiot gospodarczy jest zobowiązany uiścić po uwzględnieniu przyznanych ulg. Obejmuje część

4) *financial costs, in particular, interest from contracted credits and loans, interest and discount on bonds issued by the entity, default interest, loss on the sale of investments, write-offs updating the value of investment the surplus of foreign exchange losses over gains.*

4. Revenues and costs of obtaining revenues from the sale of: products, goods and materials which have an influence on the financial result are expressed in actual sales prices taking into account discounts, rebates and reductions, excluding the value added tax (VAT).

5. The financial result on economic activity is the sum of the financial result from the sale of products, goods and materials, the result on other operating activity as well as the result on financial operations.

6. Extraordinary profits and losses are the financial results of one-time events, outside the usual activity of an entity, and not connected with general risk of activity, and in particular, the result of coincidental events,

7. The gross financial result (profit or loss) is the financial result on economic activity, increased by extraordinary profits and decreased by extraordinary losses.

8. Obligatory encumbrances of gross financial result include income tax on legal and natural persons, as well as until 2009 also other payments resulting from separate regulations.

9. Income tax is the tax on earned profit which an economic entity is obligated to pay after considering abatements granted. Consists of the current and the deferred

bieżącą i część odroczoną:

- część bieżąca to podatek wykazany w deklaracji podatkowej za dany okres sprawozdawczy,
- część odroczone stanowi różnicę między stanem rezerw i aktywów z tytułu podatku odroczonego na koniec i początek okresu sprawozdawczego. Przy czym rezerwę tworzy się niezależnie od tego czy jednostka osiągnie zysk, czy poniesie stratę bilansową. Konsekwencją przyjętego rozwiązania jest to, że w rachunku wyników strata brutto może być wyższa niż strata netto.

10. Wynik finansowy netto (zysk lub strata) otrzymujemy po pomniejszeniu wyniku finansowego brutto o obowiązkowe obciążenia.

11. Relacje ekonomiczne przedstawione w tabl. 4 obliczono następująco:

- 1) **wskaznik poziomu kosztów** jako relację kosztów uzyskania przychodów z całokształtu działalności do przychodów z całokształtu działalności;
- 2) **wskaznik rentowności obrotu:**
 - **brutto** jako relację wyniku finansowego brutto do przychodów z całokształtu działalności,
 - **netto** jako relację wyniku finansowego netto do przychodów z całokształtu działalności;
- 3) **wskaznik płynności finansowej:**
 - **I stopnia** jako relację inwestycji krótkoterminowych do zobowiązań krótkoterminowych bez funduszy specjalnych,
 - **II stopnia** jako relację inwestycji krótkoterminowych i krótkoterminowych należności i roszczeń do zobowiązań krótkoterminowych bez funduszy specjalnych,
 - **III stopnia** jako relację aktywów obrotowych (zapasów, krótkoterminowych należności i roszczeń, inwestycji krótkoterminowych oraz krótkoterminowych

part:

- *the current part in the tax presented in the tax declarations for a given reporting period,*
- *the deferred part constitutes a difference between the state of reserves and assets, by virtue of deferred tax in the end and in the beginning of the reporting period. While the reserve is created, irrespectively of the balance profit or loss of a given entity. Consequence of the accepted solution is that gross loss can be higher than net loss in the income statement.*

10. The net financial result (profit or loss) is derived after decreasing the gross financial result by obligatory encumbrances.

11. The economic relations presented in table 4 were calculated as follows:

- 1) **cost level indicator** as the relation of costs of obtaining revenues from total activity to revenues from total activity;
- 2) **turnover profitability rate:**
 - **gross** as the relation of the gross financial result to revenues from total activity,
 - **net** as the relation of the net financial result to revenues from total activity;
- 3) **financial liquidity ratio of:**
 - **first degree** as the relation of short-term investments to short liabilities excluding special funds,
 - **second degree** as the relation of short-term investments and short-term dues and claims to short-term liabilities excluding special funds,
 - **third degree** as the relation of current assets (inventories, short-term dues and claims, short-term investments and short-term deferred expenditures) to

rozliczeń międzyokresowych czynnych) do zobowiązań krótkoterminowych bez funduszy specjalnych.

12. Aktywa obrotowe obejmują: zapasy, należności krótkoterminowe, inwestycje krótkoterminowe (środki pieniężne i krótkoterminowe papiery wartościowe) i krótkoterminowe rozliczenia międzyokresowe czynne.

Należności z tytułu dostaw i usług są zaliczane do należności krótkoterminowych (bez względu na okres wymagalności zapłaty).

13. Kapitały (fundusze) własne ujmuje się w księgach rachunkowych z podziałem na ich rodzaje i według zasad określonych przepisami prawa, postanowieniami statutu lub umowy o utworzeniu jednostki. Obejmują one: kapitał (fundusz) podstawowy, należne wpłaty na kapitał podstawowy, udziały (akcje) własne, kapitał (fundusz) zapasowy, kapitał z aktualizacji wyceny, pozostałe kapitały (fundusze) rezerwowe, niepodzielony (nierozliczony) wynik finansowy z lat ubiegłych, wynik finansowy netto roku obrotowego oraz odpisy z zysku netto w ciągu roku obrotowego. Kapitał (fundusz) podstawowy to, w zależności od formy prawnej podmiotu gospodarczego:

- w spółkach z ograniczoną odpowiedzialnością (z o.o.), akcyjnych, komandytowo-akcyjnych - kapitał zakładowy,
- w przedsiębiorstwach państwowych - fundusz założycielski,
- w spółdzielniach - fundusz udziałowy,
- w spółkach komandytowych, jawnych, cywilnych - kapitał właścicieli.

Kapitał (fundusz) podstawowy w spółkach akcyjnych, spółkach z o.o. i w spółdzielniach, ujęty w wysokości określonej w umowie (statucie) wpisanej w rejestrze handlowym, jest pomniejszony o zadeklarowane, lecz niewniesione wkłady kapitałowe.

short-term liabilities excluding special funds.

12. Current assets include: inventories, short-term dues, short-term investments (cash equivalents, short-term securities) and short-term deferred expenditures.

Dues from deliveries and services are included in short-term dues (irrespective of its due date).

13. Share equity (funds) is recorded in ledgers according to type and according to the principles defined in legal regulations, statute resolutions or agreements regarding the establishment of the entity. They include: share capital (fund), share capital not paid up, entity's shares (stock), supplementary capital (fund), reserve capital (fund) from revaluation, other reserve capital (fund), undistributed (unsettled) financial result from previous years, net financial result of the turnover year and write-offs from net profit for the turnover year. Share capital (fund) is, depending on the legal form of the economic entity:

- *initial capital - in limited liability, joint stock, joint stock-limited companies,*
- *founders' capital - in state owned enterprises,*
- *participation fund - in co-operatives,*
- *owners' capital - in limited partnership, unlimited partnership and civil law partnership companies.*

Core capital (fund) in joint stock companies and limited liability companies as well as in co-operatives, registered in the amount defined in the agreement (statute) recorded in the trade register, is decreased by the capital contribution declared but not transferred.

14. Zobowiązania przedsiębiorstw (kapitały obce) obejmują wszystkie zobowiązania z wszelkich tytułów, w tym również z tytułu kredytów i pożyczek. Ogół zobowiązań przedsiębiorstw dzieli się na zobowiązania: długoterminowe - gdy okres ich spłaty na dzień bilansowy jest dłuższy niż rok, krótkoterminowe - gdy okres ich spłaty na dzień bilansowy jest nie dłuższy niż rok.

Zobowiązania z tytułu dostaw i usług są zaliczane do zobowiązań krótkoterminowych (bez względu na okres wymagalności zapłaty).

15. Dane dotyczące finansów przedsiębiorstw podano na podstawie rocznej sprawozdawczości finansowej (przed weryfikacją bilansu) łącznie z wynikami przedsiębiorstw, które zawiesiły działalność lub zostały zlikwidowane w ciągu roku.

14. Liabilities of enterprises (outside capital) include all liabilities, including liabilities from credits and loans and are divided into: long-term liabilities - when their repayment period on the balance day is longer than one year, and short-term liabilities - when their repayment period on the balance day is not longer than one year.

Liabilities from deliveries and services are included in short-term liabilities (irrespective of its due date).

15. Data concerning the finances of enterprises are presented on the basis of annual financial reports (before balance verification) together with the results of enterprises which suspended activities or were liquidated within the course of the year.

TABL. 1 (175). **PRZYCHODY, KOSZTY I WYNIK FINANSOWY PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI**
REVENUES, COSTS AND FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES BY OWNERSHIP SECTORS

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2011	2012	SPECIFICATION
	w mln zł <i>in mln zł</i>			
Przychody z całokształtu działalności	108711,5	124430,6	128728,1	Revenues from total activity
sektor publiczny	5492,9	3290,7	3486,3	<i>public sector</i>
sektor prywatny	103218,6	121139,9	125241,8	<i>private sector</i>
w tym:				<i>of which:</i>
Przychody netto ze sprzedaży produktów (wyrobów i usług)	40066,9	45768,8	48113,8	<i>Net sales revenues of products (goods and services)</i>
Przychody netto ze sprzedaży towarów i materiałów	66502,1	76018,1	77571,5	<i>Net sales revenues of goods and materials</i>
Przychody finansowe	785,9	1229,7	1588,8	<i>Financial revenues</i>
Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności	104350,5	119847,7	124422,8	Costs of obtaining revenues from total activity
sektor publiczny	5132,9	3234,8	3427,3	<i>public sector</i>
sektor prywatny	99217,6	116612,9	120995,4	<i>private sector</i>
w tym:				<i>of which:</i>
Koszt własny sprzedanych produktów (wyrobów i usług)	50715,5	57172,5	60165,3	<i>Cost of products sold (goods and services)</i>
Wartość sprzedanych towarów i materiałów	51307,8	59791,3	60714,4	<i>Value of goods and materials sold</i>
Koszty finansowe	1225,1	1756,3	2354,5	<i>Financial costs</i>
Wynik finansowy na działalności gospodarczej	4361,0	4582,9	4305,3	Financial result on economic activity
sektor publiczny	360,0	55,9	59,0	<i>public sector</i>
sektor prywatny	4001,0	4527,0	4246,3	<i>private sector</i>
Zyski nadzwyczajne	17,2	18,8	7,8	Extraordinary profits
sektor publiczny	0,5	0,2	0,3	<i>public sector</i>
sektor prywatny	16,7	18,6	7,5	<i>private sector</i>
Straty nadzwyczajne	20,4	16,0	1,3	Extraordinary losses
sektor publiczny	0,3	0,2	0,0	<i>public sector</i>
sektor prywatny	20,2	15,8	1,3	<i>private sector</i>
Wynik finansowy brutto	4357,7	4585,7	4311,8	Gross financial result
sektor publiczny	360,2	55,9	59,2	<i>public sector</i>
sektor prywatny	3997,5	4529,8	4252,6	<i>private sector</i>
Zysk brutto	4976,9	5407,8	5286,3	<i>Gross profit</i>
Strata brutto	619,2	822,1	974,5	<i>Gross loss</i>

TABL. 1 (175). **PRZYCHODY, KOSZTY I WYNIK FINANSOWY PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI (dok.)**
REVENUES, COSTS AND FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES BY OWNERSHIP SECTORS (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2011	2012	SPECIFICATION
	w mln zł		in mln zł	
Obowiązkowe obciążenia wyniku finansowego brutto	793,9	898,5	749,3	Obligatory encumbrances of gross financial result
sektor publiczny	78,1	34,9	7,3	public sector
sektor prywatny	715,7	863,6	742,1	private sector
Wynik finansowy netto	3563,9	3687,2	3562,4	Net financial result
sektor publiczny	282,0	21,0	52,0	public sector
sektor prywatny	3281,8	3666,3	3510,5	private sector
Zysk netto	4186,2	4530,8	4464,5	Net profit
Strata netto	622,4	843,6	902,0	Net loss

TABL. 2 (176). **PRZYCHODY, KOSZTY I WYNIK FINANSOWY PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG WYBRANYCH SEKCJI**
REVENUES, COSTS AND FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES BY SELECTED SECTIONS

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Przychody z całości kształtu działalności	Koszty uzyskania przychodów z całości kształtu działalności	Wynik finansowy brutto	Obowiązkowe obciążenia wyniku finansowego brutto	Wynik finansowy netto
		<i>Revenues from total activity</i>	<i>Costs of obtaining revenues from total activity</i>	<i>Gross financial result</i>	<i>Obligatory encumbrances of gross financial result</i>	<i>Net financial result</i>
		w mln zł		in mln zł		
OGÓŁEM	2010	108711,5	104350,5	4357,7	793,9	3563,9
TOTAL	2011	124430,6	119847,7	4585,7	898,5	3687,2
	2012	128728,1	124422,8	4311,8	749,3	3562,4
w tym: of which:						
Przemysł		41546,1	38991,9	2556,0	414,1	2142,0
Industry						
w tym: of which:						
przetwórstwo przemysłowe		21307,8	20157,7	1151,9	187,3	964,6
manufacturing						
Budownictwo		7682,3	7498,1	184,0	34,4	149,5
Construction						
Handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ Trade; repair of motor vehicles ^Δ		65308,4	64395,8	917,3	195,0	722,3
Transport i gospodarka magazynowa		1567,5	1538,4	29,1	9,1	20,0
Transportation and storage						

TABL. 2 (176). **PRZYCHODY, KOSZTY I WYNIK FINANSOWY PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG WYBRANYCH SEKCJI (dok.)**
REVENUES, COSTS AND FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES BY SELECTED SECTIONS (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Przychody z całości kształtu działalności <i>Revenues from total activity</i>	Koszty uzyskania przychodów z całości kształtu działalności <i>Costs of obtaining revenues from total activity</i>	Wynik finansowy brutto <i>Gross financial result</i>	Obowiązkowe obciążenia wyniku finansowego brutto <i>Obligatory encumbrances of gross financial result</i>	Wynik finansowy netto <i>Net financial result</i>
	w mln zł <i>in mln zł</i>				
Zakwaterowanie i gastronomia ^Δ <i>Accommodation and catering^Δ</i>	991,6	884,4	107,2	8,2	99,0
Informacja i komunikacja <i>Information and communication</i>	3914,4	3712,1	202,4	28,9	173,5
Działalność finansowa i ubezpieczeniowa <i>Financial and insurance activities</i>	616,7	592,6	24,2	5,2	19,0
Obsługa rynku nieruchomości ^Δ <i>Real estate activities</i>	947,6	862,0	85,6	18,2	67,5
Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna <i>Professional, scientific and technical activities</i>	2931,2	2751,2	180,0	25,4	154,6
Administrowanie i działalność wspierająca ^Δ ... <i>Administrative and support service activities</i>	1607,4	1617,1	-9,6	2,2	-11,8
Opieka zdrowotna i pomoc społeczna <i>Human health and social work activities</i>	1036,2	981,2	55,0	6,6	48,3

TABL. 3 (177). **PRZEDSIĘBIORSTWA WEDŁUG UZYSKANYCH WYNIKÓW FINANSOWYCH**
ENTERPRISES BY OBTAINED FINANCIAL RESULTS

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Liczba przedsiębiorstw <i>Total number of enterprises</i>	Z wynikiem finansowym brutto <i>With gross financial result</i>			Z wynikiem finansowym netto <i>With net financial result</i>		
		dodatnim (zysk) <i>positive (profit)</i>	ujemnym (strata) <i>negative (loss)</i>	zerowym (0) <i>zero (0)</i>	dodatnim (zysk) <i>positive (profit)</i>	ujemnym (strata) <i>negative (loss)</i>	zerowym (0) <i>zero (0)</i>
		w % ogółu			<i>in % of total</i>		
OGÓŁEM 2010	1942	79,2	20,5	0,2	78,7	21,0	0,4
TOTAL 2011	1961	76,6	23,2	0,2	75,9	23,8	0,3
..... 2012	1975	77,5	22,4	0,1	76,4	23,2	0,4

TABL. 3 (177). **PRZEDSIĘBIORSTWA WEDŁUG UZYSKANYCH WYNIKÓW FINANSOWYCH (dok.)**
ENTERPRISES BY OBTAINED FINANCIAL RESULTS (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Liczba przed- siębi- orstw Total number of enter- prises	Z wynikiem finansowym brutto <i>With gross financial result</i>			Z wynikiem finansowym netto <i>With net financial result</i>		
		dodat- nim (zysk) <i>positive (profit)</i>	ujemnym (strata) <i>negative (loss)</i>	zerowym (0) <i>zero (0)</i>	dodatnim (zysk) <i>positive (profit)</i>	ujemnym (strata) <i>negative (loss)</i>	zerowym (0) <i>zero (0)</i>
		<i>w % ogółu</i>			<i>in % of total</i>		
OGÓŁEM (dok.) TOTAL (cont.)							
sektor publiczny <i>public sector</i>	47	74,5	25,5	-	74,5	25,5	-
sektor prywatny <i>private sector</i>	1928	77,6	22,3	0,1	76,5	23,1	0,4
w tym: <i>of which:</i>							
Przemysł <i>Industry</i>	353	74,2	25,8	-	74,2	25,8	-
w tym: <i>of which:</i>							
przetwórstwo przemysłowe <i>manufacturing</i>	313	73,2	26,8	-	72,8	27,2	-
Budownictwo <i>Construction</i>	259	76,4	23,2	0,4	76,4	23,2	0,4
Handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ <i>Trade; repair of motor vehicles^Δ</i>	498	82,7	17,3	-	81,7	18,1	0,2
Transport i gospodarka magazynowa . <i>Transportation and storage</i>	47	72,3	27,7	-	68,1	29,8	2,1
Zakwaterowanie i gastronomia ^Δ <i>Accommodation and catering^Δ</i>	95	64,2	35,8	-	64,2	35,8	-
Informacja i komunikacja <i>Information and communication</i>	161	77,6	22,4	-	75,2	24,8	-
Działalność finansowa i ubezpieczeniowa <i>Financial and insurance activities</i>	16	75,0	25,0	-	75,0	25,0	-
Obsługa rynku nieruchomości ^Δ <i>Real estate activities</i>	92	90,2	9,8	-	87,0	10,9	2,1
Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna <i>Professional, scientific and technical activities</i>	219	75,3	24,7	-	73,1	26,4	0,5
Administrowanie i działalność wspierająca ^Δ <i>Administrative and support service activities</i>	100	75,0	25,0	-	73,0	26,0	1,0
Opieka zdrowotna i pomoc społeczna . <i>Human health and social work activities</i>	89	82,0	18,0	-	80,9	19,1	-

TABL. 4 (178). **RELACJE EKONOMICZNE W PRZEDSIĘBIORSTWACH**
ECONOMIC RELATIONS IN ENTERPRISES

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Wskaźnik poziomu kosztów <i>Cost level indicator</i>	Wskaźnik rentowności obrotu <i>Turnover profitability rate</i>		Wskaźnik płynności finansowej <i>Financial liquidity ratio of the</i>			
		brutto <i>gross</i>	netto <i>net</i>	I stopnia <i>first degree</i>	II stopnia <i>second degree</i>	III stopnia <i>third degree</i>	
				w % <i>in %</i>			
OGÓŁEM	2010	96,0	4,0	3,3	34,8	96,4	137,1
TOTAL	2011	96,3	3,7	3,0	32,3	99,4	142,6
	2012	96,7	3,3	2,8	33,1	100,8	142,9
sektor publiczny		98,3	1,7	1,5	48,4	107,9	144,6
<i>public sector</i>							
sektor prywatny		96,6	3,4	2,8	32,5	100,5	142,9
<i>private sector</i>							
w tym: <i>of which:</i>							
Przemysł		93,9	6,2	5,2	25,7	98,3	130,8
<i>Industry</i>							
w tym: <i>of which:</i>							
przetwórstwo przemysłowe		94,6	5,4	4,5	24,8	93,3	130,9
<i>manufacturing</i>							
Budownictwo		97,6	2,4	1,9	30,9	105,5	169,6
<i>Construction</i>							
Handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ		98,6	1,4	1,1	30,0	82,5	134,4
<i>Trade; repair of motor vehicles^Δ</i>							
Transport i gospodarka magazynowa		98,1	1,9	1,3	32,3	109,4	123,1
<i>Transportation and storage</i>							
Zakwaterowanie i gastronomia ^Δ		89,2	10,8	10,0	97,9	140,8	154,3
<i>Accommodation and catering^Δ</i>							
Informacja i komunikacja		94,8	5,2	4,4	60,5	208,3	228,9
<i>Information and communication</i>							
Działalność finansowa i ubezpieczeniowa ..		96,1	3,9	3,1	64,3	157,0	165,9
<i>Financial and insurance activities</i>							
Obsługa rynku nieruchomości ^Δ		91,0	9,0	7,1	131,5	185,1	235,4
<i>Real estate activities</i>							
Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna		93,9	6,1	5,3	69,1	154,0	184,9
<i>Professional, scientific and technical activities</i>							
Administrowanie i działalność wspierająca ^Δ		100,6	-0,6	-0,7	45,0	131,7	145,3
<i>Administrative and support service activities</i>							
Opieka zdrowotna i pomoc społeczna		94,7	5,3	4,7	47,9	126,5	141,3
<i>Human health and social work activities</i>							

TABL. 5 (179).

AKTYWA OBROTOWE PRZEDSIĘBIORSTW

Stan w dniu 31 XII

CURRENT ASSETS OF ENTERPRISES

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem <i>Grand total</i>	Zapasy <i>Inventories</i>					Krótkoterminowe należności <i>Short-term dues</i>		Inwestycje krótko- terminowe <i>Short-term investments</i>	Krótko- terminowe rozli- czenia między- okre- sowe <i>Short-term inter- -period settlements</i>
		razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>				razem <i>total</i>	w tym z tytułu dostaw i usług <i>of which from deliveries and services</i>		
			materiały <i>materials</i>	półprodukty i produkty w toku <i>semi-finished products in progress</i>	produkty gotowe <i>finished products</i>	towary <i>goods</i>				
OGÓŁEM 2010	31764,2	8151,4	1332,8	1077,3	910,6	4668,3	14291,9	12482,0	8060,2	1260,6
TOTAL 2011	34606,0	8578,9	1475,7	1204,3	936,8	4754,8	16290,7	14043,0	7840,0	1896,4
2012	34373,9	8807,3	1454,3	1035,3	976,4	5196,0	16275,6	14549,8	7966,6	1324,4
sektor publiczny <i>public sector</i>	1469,6	291,3	138,0	98,4	18,1	33,6	604,0	478,3	492,5	81,8
sektor prywatny <i>private sector</i>	32904,3	8516,0	1316,2	936,9	958,4	5162,4	15671,6	14071,5	7474,1	1242,6
w tym: <i>of which:</i>										
Przemysł <i>Industry</i>	11652,5	2325,0	1114,8	329,4	629,3	231,1	6466,5	5863,9	2292,7	568,3
w tym: <i>of which:</i>										
przetwórstwo przemysłowe <i>manufacturing</i>	7660,0	2059,5	926,2	329,0	586,5	198,5	4008,7	3532,2	1451,4	140,4
Budownictwo <i>Construction</i>	4201,2	1293,8	149,9	517,0	224,3	377,4	1848,2	1523,6	764,8	294,5
Handel; naprawa pojazdów samo- chodowych ^Δ <i>Trade; repair of motor vehicles^Δ</i>	12634,6	4666,0	82,0	38,7	33,9	4429,2	4931,1	4540,7	2824,4	213,1
Transport i gospo- darka magazynowa <i>Transportation and storage</i>	433,9	24,6	18,8	1,4	-	4,0	271,6	231,8	114,0	23,7
Zakwaterowanie i gastronomia ^Δ <i>Accommodation^Δ and catering^Δ</i>	298,9	13,9	6,0	0,3	0,1	7,2	83,1	56,1	189,6	12,2

TABL. 5 (179). **AKTYWA OBROTOWE PRZEDSIĘBIORSTW (dok.)**

Stan w dniu 31 XII

CURRENT ASSETS OF ENTERPRISES (cont.)

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem <i>Grand total</i>	Zapasy <i>Inventories</i>					Krótkoterminowe należności <i>Short-term dues</i>		Inwestycje krótko- terminowe <i>Short-term invest- ments</i>	Krótko- terminowe rozliczenia miedzy- okresowe <i>Short-term inter- period settle- ments</i>
		razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>				razem <i>total</i>	w tym z tytułu dostaw i usług <i>of which from deliv- eries and servi- ces</i>		
			materiały <i>mate- rials</i>	półpro- dukty i pro- dukty w toku <i>semi- fini- shed prod- ucts in pro- gress</i>	produ- kty goto- we <i>fini- shed prod- ucts</i>	towary <i>goods</i>				
Informacja i komunikacja <i>Information and communication</i>	1991,5	118,2	17,2	38,8	27,7	31,2	1285,9	1217,4	526,6	60,8
Działalność finansowa i ubez- pieczeniowa <i>Financial and in- surance activities</i>	185,2	5,9	-	-	-	5,6	103,5	91,1	71,7	4,1
Obsługa rynku nieruchomości ^Δ ... <i>Real estate activities</i>	669,6	107,5	2,2	13,8	42,3	43,0	152,3	90,1	374,3	35,6
Działalność profes- jonalna, naukowa i techniczna <i>Professional, scientific and technical activities</i>	1392,9	161,1	33,0	93,2	9,6	19,7	639,6	535,3	520,7	71,5
Administrowanie i działalność wspierająca ^Δ <i>Administrative and support service activities</i>	472,3	18,5	3,2	0,2	0,1	13,9	282,1	234,7	146,1	25,6
Opieka zdrowotna i pomoc społeczna <i>Human health and social work activities</i>	254,1	19,0	16,5	0,2	0,4	1,6	141,3	111,6	86,1	7,7

TABL. 6 (180). **KAPITAŁY (FUNDUSZE) WŁASNE PRZEDSIĘBIORSTW**
Stan w dniu 31 XII
SHARE EQUITY (FUNDS) OF ENTERPRISES
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem <i>Total</i>	W tym <i>Of which</i>				
		kapitał (fundusz) podstawowy <i>core capital (fund)</i>	kapitał (fundusz) zapasowy <i>supplementary capital (fund)</i>	niepodzielony (nierozliczony) finansowy z lat ubiegłych <i>undistributed (unsettled) financial result from previous years</i>	wynik finansowy netto roku obrotowego <i>net financial result of the turnover year</i>	
		w mln zł <i>in mln zł</i>				
OGÓŁEM 2010	35429,7	17604,8	13941,6	-827,6	3524,7	
TOTAL 2011	40801,9	17641,7	15407,7	2210,6	3678,5	
	2012	45423,6	18521,5	19562,7	926,3	3539,9
sektor publiczny <i>public sector</i>	4242,3	2650,5	1117,0	-52,8	52,0	
sektor prywatny <i>private sector</i>	41181,3	15871,0	18445,7	979,1	3487,9	
w tym: <i>of which:</i>						
Przemysł <i>Industry</i>	23693,2	5592,8	11662,3	3155,4	2142,5	
w tym: <i>of which:</i>						
przetwórstwo przemysłowe <i>manufacturing</i>	10696,1	4313,5	4876,2	1,3	965,1	
Budownictwo <i>Construction</i>	2543,5	784,3	1331,1	-10,9	149,9	
Handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ <i>Trade; repair of motor vehicles^Δ</i>	9526,7	7211,4	2850,7	-1646,7	716,2	
Transport i gospodarka magazynowa <i>Transportation and storage</i>	550,2	206,8	214,8	-15,5	2,5	
Zakwaterowanie i gastronomia ^Δ <i>Accommodation and catering^Δ</i>	698,0	533,5	113,1	-192,3	99,2	
Informacja i komunikacja <i>Information and communication</i>	1864,8	411,7	1207,0	-124,8	173,3	
Działalność finansowa i ubezpieczeniowa <i>Financial and insurance activities</i>	76,3	22,0	36,8	-5,3	19,0	
Obsługa rynku nieruchomości ^Δ <i>Real estate activities</i>	2643,1	1166,9	1034,9	-10,7	67,5	
Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna <i>Professional, scientific and technical activities</i>	2693,7	1909,0	515,4	-34,9	154,8	
Administrowanie i działalność wspierająca ^Δ ... <i>Administrative and support service activities</i>	392,0	167,5	281,8	-41,4	-11,9	
Opieka zdrowotna i pomoc społeczna <i>Human health and social work activities</i>	614,1	368,2	200,0	-26,5	48,3	

TABL. 7 (181). **KAPITAŁ ZAKŁADOWY SPÓLEK^a**
Stan w dniu 31 XII
SHARE CAPITAL OF COMPANIES^a
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Ogółem <i>Total</i>	W tym mienie <i>Of which estate</i>			
			Skarbu Państwa <i>of the State Treasury</i>	państwo- wych osób prawnych <i>of state legal persons</i>	krajowych osób fizycz- nych <i>of domes- tic natural persons</i>	osób zagranic- znych <i>of foreign persons</i>
OGÓŁEM	2010	15464,9	403,1	243,4	2513,1	7934,5
TOTAL	2011	15496,5	361,3	125,3	1803,1	8161,0
	2012	16474,8	341,0	172,9	1606,8	9374,2
sektor publiczny		2296,1	305,8	168,0	6,2	-
<i>public sector</i>						
sektor prywatny		14178,7	35,2	4,9	1600,6	9374,2
<i>private sector</i>						
w tym: <i>of which:</i>						
Przemysł		5451,8	109,8	15,3	329,0	2522,6
<i>Industry</i>						
w tym: <i>of which:</i>						
przetwórstwo przemysłowe		4179,0	4,6	15,3	317,1	2360,6
<i>manufacturing</i>						
Budownictwo		547,2	10,0	17,6	226,5	177,3
<i>Construction</i>						
Handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ		7039,4	0,3	13,3	509,6	6185,4
<i>Trade; repair of motor vehicles^Δ</i>						
Transport i gospodarka magazynowa		195,1	-	0,2	9,8	13,6
<i>Transportation and storage</i>						
Zakwaterowanie i gastronomia ^Δ		465,5	175,3	1,6	102,2	60,0
<i>Accommodation and catering^Δ</i>						
Informacja i komunikacja		411,2	3,3	0,0	156,9	132,8
<i>Information and communication</i>						
Działalność finansowa i ubezpieczeniowa		21,5	-	-	2,4	12,3
<i>Financial and insurance activities</i>						
Obsługa rynku nieruchomości ^Δ		121,5	-	7,8	84,3	15,0
<i>Real estate activities</i>						
Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna		1545,5	13,0	67,1	96,3	116,3
<i>Professional, scientific and technical activities</i>						
Administrowanie i działalność wspierająca ^Δ ...		162,0	-	-	24,5	130,5
<i>Administrative and support service activities</i>						
Opieka zdrowotna i pomoc społeczna		367,7	0,0	-	54,5	7,9
<i>Human health and social work activities</i>						

^a Dane dotyczą spółek prawa handlowego, spółek cywilnych i innych spółek powołanych odrębnymi przepisami oraz zagranicznych przedsiębiorstw drobnej wytwórczości i oddziałów przedsiębiorców zagranicznych.

^a Data concerns commercial companies, civil law partnerships and others companies established on the basis of separate rules as well as foreign small-scale enterprises and branches of foreign enterprises.

TABL. 8 (182). **ZOBOWIĄZANIA PRZEDSIĘBIORSTW**
Stan w dniu 31 XII
LIABILITIES OF ENTERPRISES
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Długoterminowe <i>Long-term</i>		Krótkoterminowe <i>Short-term</i>			
		Ogółem <i>Grand total</i>	razem <i>total</i>	w tym kredyty i pożyczki <i>of which credits and loans</i>	razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>	
						kredyty i pożyczki <i>credits and loans</i>	zobowiązania z tytułu dostaw i usług <i>liabilities from deliveries and services</i>
		w mln zł		in mln zł			
OGÓŁEM	2010	30340,4	6940,3	3477,3	23400,1	3016,3	12348,5
TOTAL	2011	36638,5	12152,0	7598,5	24486,5	3864,0	14061,8
	2012	39321,8	15056,2	10775,9	24265,6	4079,0	14111,6
sektor publiczny		1884,5	823,8	652,7	1060,7	238,2	430,7
<i>public sector</i>							
sektor prywatny		37437,3	14232,4	10123,3	23204,9	3840,8	13680,9
<i>private sector</i>							
w tym: <i>of which:</i>							
Przemysł		14503,9	5531,8	4059,7	8972,1	1552,8	4774,2
<i>Industry</i>							
w tym: <i>of which:</i>							
przetwórstwo przemysłowe		10354,8	4449,0	3699,6	5905,8	1302,6	3056,0
<i>manufacturing</i>							
Budownictwo		3071,5	577,9	322,1	2493,6	338,4	1508,1
<i>Construction</i>							
Handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ ...		14294,5	4871,0	3972,8	9423,5	1509,0	6282,5
<i>Trade; repair of motor vehicles^Δ</i>							
Transport i gospodarka magazynowa		704,1	346,6	306,6	357,5	82,6	152,8
<i>Transportation and storage</i>							
Zakwaterowanie i gastronomia ^Δ		724,6	527,4	484,9	197,2	67,2	74,5
<i>Accommodation and catering^Δ</i>							
Informacja i komunikacja		2940,5	2065,1	809,5	875,4	92,0	548,6
<i>Information and communication</i>							
Działalność finansowa i ubezpieczeniowa		167,9	56,2	38,0	111,7	14,3	75,4
<i>Financial and insurance activities</i>							
Obsługa rynku nieruchomości ^Δ		799,1	465,5	438,6	333,6	83,3	123,9
<i>Real estate activities</i>							
Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna		1052,4	261,7	152,7	790,7	145,0	363,4
<i>Professional, scientific and technical activities</i>							
Administrowanie i działalność wspierająca ^Δ		485,2	149,6	54,0	335,6	44,0	94,1
<i>Administrative and support service activities</i>							
Opieka zdrowotna i pomoc społeczna		367,4	185,6	120,4	181,8	48,1	71,4
<i>Human health and social work activities</i>							